

HILLEBERG

T H E T E N T M A K E R

Uppsättning

Aufbauanleitung

Pitching instructions

Staika





Sök upp en plats som är jämn och fri från vassa föremål

Rensa undan sådant som kan skada tältet.

Finn en plats som är skyddad från vind. Undvik helst att sätta upp tältet helt nära vattendrag, vilket kan ge mer kondens. Undvik också svackor i marken där gärna fukt och regnvatten samlas.

Förberedelse av uppsättning

Det är lämpligt att börja med att fästa tältet i marken genom att förankra med markpinnar i alla hörn.

Tag fram stängerna och montera samman dem. Se till att alla stångdelar bottnar ordentligt i hylsorna vid varje skarv.

Man kan också knyta fast en staglina i ryggsäcken, eller annat som förhindrar att tältet riskerar att blåsa bort.

Då är tältet säkrat medan stängerna plockas fram och görs i ordning.



För in stängerna i de korta kanalerna, så att de korsas i toppen.

Börja nedifrån och fäst stängerna med kopplingskrokarna.



När alla krokar är kopplade, fästs ventilskyddet över tältet för att skydda ventilöppningarna.

Placering av markpinnar

Fäst markpinnar i tältets hörn (om det inte redan är gjort).

Tältet behöver ingen egentlig sträckning då det är självstagande, men man bör tillse att hörnen är fullt utdragna, och att tältet inte hakat i någonstans innan man placerar markpinnarna i hörnen.

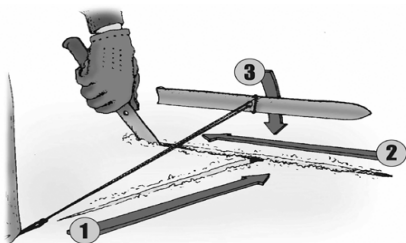


Markpinnarna bör sättas i ca 45 graders vinkel mot markytan för optimal hållfasthet.

Förankring i snö och lös sand

Vid förankring i snö och lös sand krävs bredare pinnar, alternativt andra förankringsmedel som kan grävas ned. Hillebergs specialpinne för snö och sand är 31 cm x 3 cm, och försedd med mitthål och linslinga.

Om snön är hård kan snötältpinnen användas som en vanlig markpinne. Är det lösare grävs den lämpligen ned på tvären och fästs i tält, eller staglina, med den monterade linanslingans krok.



Vid snöförankring är det lämpligt att skotta upp snö mot tältet, för att hindra att snö blåser in.

I vissa lägen kan bästa alternativet vara att gräva ned tältet en bit. Man bör dock undvika att gräva djupare än 50% av tältets höjd

Linornas användning

Tältet levereras med monterade staglinor, vilka skall förankras även om vädret är fint när tältet sätts upp.

När markpinnarna i tältets ytterhörn förankrats, är det dags att spänna ut staglinorna och för-



ankra även dessa. Sträck ut tältet ordentligt i hörnen med stag linorna, och tryck ned markpinnarna.

Linorna är försedda med dubbla linsträckare, och är därför enkla att efterspanna även om de är fästa i markpinnar eller andra förankringar.

Det är viktigt att ha linorna så långa som möjligt, för bästa stagningsförmåga. De skall dock inte spännas så hårt att tältets form påverkas.

Är vinden hård och byig kan man med fördel använda extra staglinor, som vinklas åt annat håll än den ursprungliga. Det ger stabilitet även om vinden kantrar och

Ventilation

Tältets ventilationsöppning är integrerad med ingången.

För ökad ventilation öppnas ingången mer (ventilen täcks av ett ventilskydd). I helt stängt läge ventilieras tältet ändå till viss del, då ventilluckans övre sektion är i luftande material.



Även innertältet har två stora, myggnätsförsedda toppventiler. Dessa har täckluckor i innertältsväv, vilka med fördel hålls öppna för ökad ventilation.



Nedtagning och packning

Börja med att sopa ur innertältet innan nedtagning.

Blixtlåsen skall vara stängda när tältet packas.

Koppla loss ventilskyddet i fyra fästpunkter för att komma åt kopplingskrokarna.

Börja från toppen och lossa krokarna. Lyft ur stängerna ur de korta kanalerna.

När stängerna är urtagna lossas markpinnarna. Tältet viks och rullas samman kring påsarna med stänger och pinnar. Se till att rulla tältet så att luften pressas ut, och ej bildar en stor bubbla! Vill man, går det lika bra att knöla ned tältet i påsen och packa stängerna för sig.

Är tältet blött kan man ta ned innertältet och packa det innan man börjar ta ned yttertältet. Annars låter man tältet vara hopkopplat och allt packas samtidigt.

Stång och pinnar skall absolut inte läggas ytterst i tältpåsen, utan tältet rullas med dessa i mitten! Läggts stång och pinnar ytterst är risken stor för nötningsskador på tältpåsen!

Torkning och skötsel

Det är viktigt att tältet ej förvaras fuktigt, annat än högst tillfälligt (under en tur).

Häng det därför på tork efter avslutad tur på luftig ventilerad plats. Låt gärna stängen sitta i under torkning, för att ge luftcirkulation mellan vävorna så de ej ligger mot varandra och behåller fukt.

Innan tältet packas skall skräp skakas ur och eventuella smutsfläckar tvättas bort med ljummet vatten. Eventuella skador ses över och repareras.

Rengör, och eventuellt komplettera markpinnarna om någon tappats bort. Kontrollera att stängerna ej skadats.

Behöver tältet tvättas skall endast ljummet vatten användas.

Blixtlåsen skall ses över och borstas rena efter användning i sandiga och smutsiga förhållanden. Hålls ej blixtlåsen rena kommer livslängden på dem att förkortas!

När tältet är torrt och kontrollerat packas allt i packpåsen. Finns plats hemma kan tältet med fördel hängas upp på sval och torr plats istället för att packa det i påsen.

Undvik att ha tältet uppsatt i onödan i solen, då UV-strålning är skadligt för alla vävar. Naturligtvis är vanligt turbruk ingenting att oro sig för, men veckovis uppställning hemma i trädgården bör undvikas!

Användning av inner- och yttertält separat

Det är enkelt att använda innertältet separat. Det som behövs är sex lösa stånghållare.

Tältets stänger träas genom öglorna i kopplingsresårerna, och stångändarna placeras i respektive stånghållare.

Två stänger spänner ut innertältet på längden, och den tredje stången skall med linorna i stånghållarsetet hålla upp innertältstaket vid sidorna.



Även yttertältet är enkelt att använda separat.

Med innertältet losskopplat och borttaget hålls ändå formen på yttertältet med hjälp av de monterade marklinorna.

Yttertältet reses precis som det kompletta tältet.

Tillbehör:

Skyddsgolv för skydd mot smuts, vassa stenar och fukt. (Täckt absid ger mindre kondens).

Markpinnar för snö och sand. Dessa är till stor hjälp vid tältning i snö och lös sand!

Markpinnar för löst underlag. Dessa är bredare än standard och håller bättre greppet i lös mark.

XP-påsar i extra kraftigt nylontyg. Dessa kraftiga påsar finns för olika tältstorlekar samt för de olika markpinnarna och även stänger. De ger gott skydd vid transport, och de hindrar pinnar med vassa grader att skada annan utrustning. För snö / sandpinnen är de närmast oundgängliga!



Choice of site

Find a site that is even and without any sharp objects. Remove those things that can damage your tent.

Find a spot that is protected from the wind. Avoid pitching your tent close to any bodies of water to minimize condensation. Avoid also hollows where rain water can gather.

Preparations for pitching your tent

It is good to start by securing the tent to the ground with ground pegs in the corners.

Take out the poles and assemble the sections. Make sure that all sections are properly together.

You can for example tie a guy line to a pack or anything else to prevent your tent from getting blown away in strong wind.



Put the pole ends into the short pole sleeves so that they are crossing each other at the highest point.

Start from below to clip on the hooks of the outer tent to the poles.



When all hooks are in place you can fasten and tighten the roof cover to protect the vents from rain.

Pegging your tent

Fix the tent to the ground with pegs if you have not done this yet.

The Staika does not need pulling tight because it has a self-bearing construction. But make sure that the corners are fully pulled out.

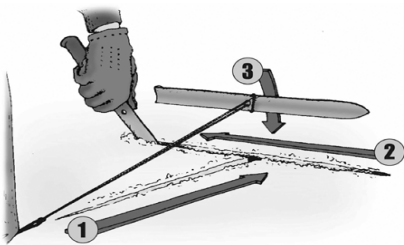
Ground pegs are to be placed at an angle of 45° into the ground for good grip.



Securing your tent in snow and loose sand

When pitching your tent in snow and loose sand you need wide pegs, alternatively other means of holding your tent which can be dug into the surface. Hilleberg's peg for snow and loose sand is 31 x 3 cm / 12 x 1.2 inches and has a line with a hook tied to it.

In hard snow the snow peg can be applied as an ordinary ground peg. In loose snow it should be dug down at a straight angle and its hook be clipped to the tent or a guy line.



When the tent is pitched one should shovel some snow against the walls to keep wind from getting underneath. In certain situations a tent should be dug down into the snow, but never deeper than 50% of the the height of the tent.



Use of guy lines

The tent comes with tied-on guy lines which should always be applied, even when the weather is fine.

When all pegs at the corners have been placed into the ground you pull out the guy lines normally straight from the centre of the tent but the prevailing direction of the wind should be considered.

The guy lines have two line runners each and are therefore easy to adjust even when they are immobilized at the pegs or other fasteners. It is imperative to peg down the lines as far as possible from the tent for best results in strong wind. They should however not be pulled so tight that they distort the natural shape of the tent.

In strong and gusty wind one can use another set of guy lines and angle them differently from the tent for more stability in shifting wind directions.

Ventilation

The vents are integrated high up in the outer tent entrances and protected from the rain by the roof cover. They can be adjusted according to the prevailing circumstances.



Even when closed they provide ventilation since they are made of uncoated fabric.

Also the inner tent has two large vents with no-see-um netting; the covers of which should be kept open for maximum ventilation.



Taking down your tent and packing it

Start by sweeping out all dirt from the inner tent. Close all zippers.

Remove the roof cover on four corners. Now you can easily detach the hooks from the poles.

Lift out the poles from the short pole sleeves.

When the poles have been taken out pull out the pegs, fold and roll up the tent around the pole and peg bags. Make sure that while rolling the tent, air is gently escaping from it. You can also simply stuff the tent into its bag and pack away the poles and peg bags by themselves.

On a longer trip to reduce condensation if the outer tent is wet detach the inner from it before taking down the tent. Otherwise inner and outer can remain linked and everything can be packed together.

Poles and pegs should not be packed right on the inside of the stuffbag but rolled up inside the tent before it is being placed into its bag. Otherwise you risk damaging the stuff bag.

Drying and caring for your tent

It is important that one does not store a tent without drying it first except for a shorter period (during a trip). After use it should be hung in a dry and well-vented spot, preferably with the poles in place so that the fabrics are kept apart.

Before you pack the tent it should be shaken so that all dirt comes out. Stains should be cleaned with luke warm water. Check it for damage and repair when necessary.

Clean and replace possibly lost ground pegs. Check the poles for potential damage.

If the tent needs cleaning use only luke warm water.

Check the zippers and brush these with a small stiff brush when you have used the tent in a sandy or dusty environment. If zippers are not kept clean their life expectancy will decrease!

When your tent is dry and checked pack it into its stuffbag. Provided there is room in your household you could hang the tent in a dry and cool place instead of packing it in its bag.

Avoid pitching your tent unnecessarily in direct sunlight since UV-light damages all fabrics. Pitching it in the sun during a trip is nothing to worry about, but do not leave it in the sun for weeks in your garden.

Use of inner or outer separately

It is easy to use the inner tent separately. All you need is a set of pole holders and lines between the free pole ends.

Thread the poles through the elastic loops and place the ends of the pole into the pole holders. Attach the groundlines to the free pole ends to hold the pole in place.



The tension of the poles spreads the inner tent.

Also the outer tent can be used by itself. With the inner taken out the shape of the tent is retained with the lines on the ground.

Pitch the outer tent by itself as with the complete tent.



If the outer tent is used by itself there is more room than for the amount of people for which the tent is recommended. Use a footprint to create a pleasant environment and protect yourself from moisture in the ground.

Accessories

A footprint protecting you and the inner tent from dirt, sharp objects and moisture (a covered vestibule keeps condensation to a minimum).

Pegs for snow and sand. These are a must when pitching the tent in snow and loose sand.

Ground pegs for loose ground. These are wider than our standard pegs and hold better in loose ground.

XP-stuffbags in extra strong nylon. These heavy duty bags come in various sizes for different tents, for different ground pegs and also the poles. They provide protection during transport and keep ground pegs with rough edges from damaging your equipment. For transport of snow pegs they are indispensable.



Die Suche eines geeigneten Zeltplatzes

Der ideale Zeltplatz ist eben, windgeschützt und ohne spitze, scharfkantige Gegenstände, die den Zeltboden beschädigen könnten. Das Zelt sollte möglichst nicht zu dicht an Wasserläufen aufgebaut werden, da dies zu erhöhter Kondensbildung führen kann. Zu vermeiden sind außerdem Vertiefungen im Boden, in denen sich Feuchtigkeit und Regenwasser sammeln können.

Vorbereitung des Aufbaus

Zelt sichern: Das Zelt mit Heringen am Boden fixieren, damit es bei Wind nicht weggeweht werden kann.

Gestänge zusammensetzen: Es ist darauf zu achten, dass alle Gestängesegmente an den Verbindungsstellen jeweils bis zum Anschlag ordentlich auf den Hülsen aufsitzen.

Man kann z.B. eine Abspannleine am Rucksack oder etwas anderem geeigneten befestigen, um zu verhindern, dass das Zelt weggeweht wird. So ist das Zelt gesichert, während das Zeltgestänge hervorgeholt und in Ordnung gebracht wird.



Die Stangen zuerst in die kurzen Kanäle einführen.

Von unten beginnend, mit den Kopplungshaken befestigen.



Sind alle Haken befestigt, wird der Lüftungsventilschutz über dem Zelt montiert.

Setzen der Zeltheringe

Die Heringe in den Heringsbefestigungen an den Zeltecken befestigen.

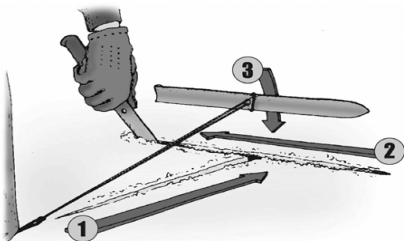
Da das Zelt selbsttragend ist, braucht es normalerweise keine weitere Streckung. Man sollte dennoch darauf achten, dass die Zeltecken ganz ausgezogen sind und dass das Zelt nicht irgendwo am Boden verhakt ist, bevor die Heringe gesteckt werden.



Für optimalen, festen Sitz sollten die Heringe in einem Winkel von ca. 45° in den Boden gesetzt werden.

Verankerung in Schnee oder losem Sand

Bei Verankerung in Schnee oder losem Sand sind breitere Heringe erforderlich, bzw. andere Befestigungsmittel, welche eingegraben werden können. Hillebergs Spezialhering für Schnee und Sand ist 31 x 3 cm gross und mit einem Mittelloch und Leinenschlinge versehen.



Bei sehr hartem Schnee kann der Schneehering wie ein gewöhnlicher Zelt-Hering eingesetzt werden. Bei losem Schnee wird der Schneehering quer zum Zelt eingegraben und am Zelt bzw. an der Abspannleine mit dem an der Leinenschlinge des Herings montierten Haken befestigt.

Bei Verankerung im Schnee ist es sinnvoll, Schnee am Zelt aufzuschaukeln, um zu verhindern, dass Schnee hereingebblasen werden kann. In gewissen Lagen kann es am besten sein, das Zelt ein Stück einzugraben, jedoch nicht tiefer als bis zur Hälfte der Zelthöhe.

Anwendung der Zeltleinen

Das Zelt wird mit bereits montierten Abspannleinen ausgeliefert, welche immer verankert werden sollten, auch wenn das Wetter bei Zeltaufbau gut ist.

Nach Verankerung der Heringe an den Zeltaußenkanten sind die Abspannleinen zu befestigen und zu spannen. Das Zelt an den Ecken mit den Abspannleinen ordentlich ausstrecken und dann die Heringe setzen.

Für bestmögliche Abstützung sollten die Leinen so lang wie möglich gehalten werden.

Mit den, an den Leinen befindlichen, doppelten Abspannern kann die Spannung jederzeit nachjustiert werden, auch wenn die Leinen schon an den Heringen oder anderen Verankerungen befestigt sind.

Sie sollten jedoch nicht so hart angespannt werden, dass sich die Form des Zeltens verändert.



Bei starkem und böigem Wind können zur Erhöhung der Stabilität zusätzliche Abspannleinen eingesetzt werden, die in einem anderen Winkel als die ursprünglichen gespannt werden. Dies erhöht die Festigkeit auch bei umschlagenden Winden aus wechselnden Richtungen.



Das Innenzelt hat im Dach 2 große, mit Moskitonetz versehene Lüfter. Diese sind mit Abdeckklappen aus Innenzeltgewebe ausgestattet, die zur besseren Belüftung möglichst offengehalten werden sollten.

Ventilation

Die Ventilationsöffnung des Zeltens ist im Eingang integriert und durch Öffnen oder Schließen des Einganges regulierbar. Der Lüfter ist durch eine Abdeckung geschützt. Selbst in völlig geschlossener Position wird das Zelt teilweise belüftet, da der obere Teil des Belüftungsventils aus luftdurchlässigem Material besteht.



Abbau und Verpacken

Vor dem Abbau allen Schmutz aus dem Innenzelt entfernen. Die Reißverschlüsse sollen beim Zusammenpacken geschlossen sein.

Die Lüfterabdeckung außen über dem Außenzelt an vier Punkten loskoppeln, um an die Gestängekopplungshaken zu gelangen. Von oben beginnend die Haken entkoppeln. Dann die Stangen aus den kurzen Kanälen heben.

Sind die Zeltstangen herausgenommen, werden die Heringe entfernt.

Jetzt das Zelt zusammenfalten und um die Beutel mit den Heringen und dem Gestänge herum aufrollen. Beim Zusammenrollen darauf achten, dass die Luft herausgedrückt wird und sich keine große „Blase“ bildet. Das Zelt kann auch einfach in den Zeltbeutel gestopft und das Gestänge für sich verpackt werden.

Bei nassem Außenzelt kann das Innenzelt vor Abbau des Außenzeltes herausgekoppelt und separat verpackt werden. Ansonsten läßt man das Zelt gekoppelt und verpackt alles gleichzeitig.

Um Schäden am Zeltbeutel zu vermeiden, sollten Gestänge und Heringe auf keinen Fall ganz außen in den Zeltbeutel gepackt werden. Am besten das Zelt um das Gestänge und die Heringe herum zusammenrollen.

Trocknen und Pflege

Das Zelt niemals, außer nur kurzfristig während einer Tour, feucht aufbewahren.

Nach Abschluß einer Tour ist das Zelt an einem gut belüfteten Ort zur Trocknung aufzuhängen. Dabei können die Zeltstangen eingesetzt sein, um genügend Freiraum zur Belüftung zwischen Außen- und Innenzeltgewebe entstehen zu lassen.

Vor dem Einpacken allen Schmutz herausschütteln und eventuelle Schmutzflecken mit lauwarmen Wasser entfernen. Das Zelt auf eventuelle Schäden kontrollieren und gegebenenfalls reparieren.

Zelt-Heringe reinigen und verloren gegangene ersetzen. Das Gestänge auf Schäden überprüfen.

Zum Reinigen des Zeltes ausschließlich lauwarmes Wasser verwenden.

Reißverschlüsse überprüfen und nach Gebrauch in sandigen und schmutzigen Verhältnissen sauberbürsten. Mangelnde Pflege der Reißverschlüsse verkürzt deren Lebensdauer!

Nach Trocknen und Kontrolle des Zeltes kann alles wieder in die Beutel verpackt werden. Wenn genügend Platz vorhanden ist, kann das Zelt an einem kühlen und trockenen Ort aufgehängt, statt im Beutel aufbewahrt werden.

Es ist zu vermeiden, das Zelt unnötig lange der Sonne auszusetzen, da die UV-Strahlung für alle Gewebe auf Dauer schädlich ist. Normaler Gebrauch auf einer Tour stellt natürlich kein Problem dar, nur wochenlanges Stehenlassen an einem Ort sollte vermieden werden.

Separate Anwendung von Außen- und Innenzelt

Die separate Anwendung des Innenzeltes ist einfach: Es werden lediglich 6 lose Stangenhalter benötigt (als Zubehör erhältlich).

Die Zeltstangen durch die Schlaufen der Kopplungs-Gummizüge führen und die Stangenenden in den jeweiligen Stangenhaltern platzieren.

Zwei Stangen spannen das Innenzelt in der Länge. Die dritte Stange wird mit Hilfe des Stangenhaltersatzes quer über das Zelt geführt und hebt das Innenzeltdach an den Seiten.



Auch das Außenzelt ist einfach separat anzuwenden.

Bei entkoppeltem und entferntem Innenzelt wird die Form des Außenzeltes durch die montierten Bodenleinen gehalten.

Das Außenzelt wird genauso wie das komplette Zelt errichtet.

Zubehör:

Unterlegböden zum Schutz vor Schmutz, scharfkantigen Steinen und Feuchtigkeit.

(Eine abgedeckte Apsis ergibt weniger Kondens)

Heringe für Schnee und Sand. Eine große Hilfe beim Zelten auf losem Sand oder Schnee!

Heringe für losen Untergrund. Diese sind breiter als der Standard und bieten dadurch einen besseren Halt in losem Untergrund.

XP-Beutel aus extra kräftigem Nylongewebe. Diese robusten Beutel gibt es für unterschiedliche Zeltgrößen sowie für die verschiedenen Heringe und Gestänge. Ein guter Schutz beim Transport, welcher außerdem verhindert, dass Heringe mit scharfen Kanten die andere Ausrüstung beschädigen können. Für die Schnee-/ Sand-Heringe sind sie unverzichtbar!

Europe

Hilleberg the Tentmaker AB

Önevägen 34

S – 832 51 Frösön,

Sweden Ph: +46 63 57 15 50

Fax: +46 63 57 15 65

E-mail: tentmaker@hilleberg.se

USA

Hilleberg the Tentmaker Inc.

14685 NE 95th Street, Redmond, WA

98052 Phone: 425-883-0101,

Toll free: 866-848-8368

Fax: 425-869-6632

E-mail: tentmaker@hilleberg.com